

The Duel That Never Happened



English Transcript	Tradução
The Duel That Didn't Happen	O Duelo que Não Aconteceu
In 1842, Lincoln, then a young legislator in Illinois, anonymously published some satirical letters in the local newspaper, the Sangamo Journal .	Em 1842, Lincoln, então um jovem legislador em Illinois, publicou anonimamente algumas cartas satíricas no jornal local, o Sangamo Journal .
In these letters, he ridiculed James Shields, a Democratic politician and State Auditor, who was known for his vanity and explosive temper.	Nessas cartas, ele ridicularizava James Shields, um político Democrata e Auditor do Estado, que era conhecido por sua vaidade e temperamento explosivo.
Mary Todd, who would later become Lincoln's wife, and a friend of hers also contributed equally provocative letters under the same pseudonym.	Mary Todd, que mais tarde se tornaria esposa de Lincoln, e uma amiga dela também contribuíram com cartas igualmente provocadoras sob o mesmo pseudônimo.
Shields was furious with the criticism and demanded to know the author's identity.	Shields ficou furioso com as críticas e exigiu saber a identidade do autor.
Lincoln, to protect Mary and her friend, took responsibility for all the letters.	Lincoln, para proteger Mary e sua amiga, assumiu a autoria de todas as cartas.
Feeling his honor outraged, Shields challenged Lincoln to a duel.	Sentindo sua honra ultrajada, Shields desafiou Lincoln para um duelo.
At that time, duels still occurred, although they were increasingly frowned upon.	Naquela época, duelos ainda ocorriam, embora fossem cada vez mais malvistas.
As the challenged party, Lincoln had the right to choose the weapons and conditions of combat.	Como desafiado, Lincoln tinha o direito de escolher as armas e as condições do combate.
Being considerably taller and stronger than Shields, Lincoln chose an unusual weapon and a location that would give him an advantage: broadswords, on a small island where he could use his long reach.	Sendo consideravelmente mais alto e forte que Shields, Lincoln escolheu uma arma inusitada e um local que lhe daria vantagem: espadas de cavalaria de lâmina larga, em uma clareira onde ele poderia usar seu longo alcance.



English Transcript	Tradução
The choice was astute and somewhat comical.	A escolha foi astuta e um tanto cômica.
Lincoln, with his long arms, could reach Shields long before Shields could reach him.	Lincoln, com seus braços longos, poderia alcançar Shields muito antes que Shields pudesse alcançá-lo.
There are reports that, while they waited on the Mississippi River island designated for the duel, Lincoln demonstrated his advantage by cutting tree branches well above Shields' head, which would have further demoralized his opponent.	Há relatos de que, enquanto esperavam na ilha do rio Mississippi designada para o duelo, Lincoln demonstrou sua vantagem cortando galhos de árvores bem acima da cabeça de Shields, o que teria desmoralizado ainda mais seu oponente.
At the last moment, when the two men were already positioned for combat, mutual friends intervened and managed to negotiate a peaceful resolution.	No último momento, quando os dois homens já estavam posicionados para o combate, amigos em comum intervieram e conseguiram negociar uma resolução pacífica.
An "explanation" was drafted, in which Lincoln essentially stated that he had not intended to offend Shields' personal honor, and the duel was called off.	Uma "explicação" foi redigida, na qual Lincoln essencialmente afirmava que não tinha a intenção de ofender a honra pessoal de Shields, e o duelo foi cancelado.
The "duel that didn't happen" is a fascinating glimpse into the young Lincoln, a man of great intelligence, humor, and a sense of honor who, even in a dangerous and potentially deadly situation, managed to find an ingenious way out.	O "duelo que não aconteceu" é um vislumbre fascinante do jovem Lincoln, um homem de grande inteligência, humor e um senso de honra que, mesmo em uma situação perigosa e potencialmente mortal, conseguiu encontrar uma saída engenhosa.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
18	the	13	and	11	a
10	Lincoln	8	Shields	7	to
6	that	6	in	6	his
5	was	5	duel	4	of
4	letters	4	for	4	an
3	would	3	who	3	reach
3	not	3	long	3	honor
3	he	3	could	2	young
2	with	2	which	2	were
2	they	2	s	2	on
2	mary	2	managed	2	island
2	him	2	happen	2	had
2	friend	2	did	2	combat
2	challenged	2	at	2	advantage
1	wife	1	while	1	where
1	when	1	well	1	weapons
1	weapon	1	way	1	waited
1	vanity	1	use	1	upon
1	unusual	1	under	1	two
1	tree	1	took	1	todd
1	time	1	these	1	there
1	then	1	than	1	temper
1	taller	1	stronger	1	still
1	stated	1	state	1	somewhat
1	some	1	small	1	situation
1	sense	1	satirical	1	sangamo
1	same	1	river	1	right
1	ridiculed	1	responsibility	1	resolution
1	reports	1	published	1	pseudonym
1	provocative	1	protect	1	potentially
1	positioned	1	politician	1	personal
1	peaceful	1	party	1	outraged
1	out	1	opponent	1	offend
1	off	1	occurred	1	newspaper
1	negotiate	1	mutual	1	moment
1	mississippi	1	men	1	man
1	location	1	local	1	legislator



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	later	1	last	1	known
1	know	1	journal	1	james
1	is	1	into	1	intervened
1	intended	1	intelligence	1	ingenious
1	increasingly	1	illinois	1	identity
1	humor	1	hers	1	her
1	head	1	have	1	great
1	glimpse	1	give	1	further
1	furious	1	frowned	1	friends
1	find	1	feeling	1	fascinating
1	explosive	1	explanation	1	even
1	essentially	1	equally	1	duels
1	drafted	1	designated	1	demoralized
1	demonstrated	1	democratic	1	demanded
1	deadly	1	dangerous	1	cutting
1	criticism	1	contributed	1	considerably
1	conditions	1	comical	1	chose
1	choose	1	choice	1	called
1	by	1	broadwords	1	branches
1	being	1	before	1	become
1	author	1	auditor	1	astute
1	as	1	arms	1	are
1	anonymously	1	although	1	also
1	already	1	all	1	above